

ГОСТ Р 50542—93

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ИЗДЕЛИЯ ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ
ДЛЯ ВЕРХНЕГО СТРОЕНИЯ РЕЛЬСОВЫХ
ПУТЕЙ**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Издание официальное



**ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Москва**

БЗ 10—92/1029 565

**ИЗДЕЛИЯ ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ
ДЛЯ ВЕРХНЕГО СТРОЕНИЯ РЕЛЬСОВЫХ ПУТЕЙ****Термины и определения**

Ferrous metals products for the permanent way tracks.
Terms and definitions

ГОСТ Р
50542—93

ОКСТУ 1101

Дата введения 01.07.94

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий, относящихся к видам рельсов, рельсовых накладок, подкладок и клемм, к элементам указанных изделий, основным поверхностям рельсов и отклонениям их геометрической формы.

Настоящий стандарт не распространяется на опытные рельсы, накладки, подкладки и клеммы, на накладки, подкладки и клеммы рельсовых скреплений для специального назначения.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы, входящих в сферу работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

1. Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Ндп».

Термины-синонимы без пометы «Ндп.» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

2. Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

3. Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем

Издание официальное

© Издательство стандартов, 1993

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен без разрешения Госстандарта России

определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В случаях, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приводится и вместо него ставится прочерк.

4. В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (de), английском (en) и французском (fr) языках.

5. В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иноязычных эквивалентах.

6. Термины и определения заготовок для изготовления рельсов и рельсовых накладок, подкладок и клемм приведены в приложении 1.

7. Термины элементов обычного и желобчатого рельсов и основных их участков поверхности приведены в приложении 2.

8. Термины и обозначения основных размеров указанных рельсов приведены в приложении 3.

9. Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, а синонимы — курсивом.

1. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

1 изделие из черных металлов.

(Ндп. *стальное изделие*): Продукция из черных металлов, изготавливаемая с применением литья или (и) обработки металлов давлением (прокатки,ковки,штамповки,волочения), а при необходимости также с применением механической и термической обработки

2 стальное изделие: Изделие из черных металлов, изготовленное из стали

de Swarzmallerzeugnisse
en ferrous metals products
fr produits du metal ferreux

de Stahlerzeugnisse
en steel product
fr produit d'acier

2. ВИДЫ РЕЛЬСОВ

3 рельс: Стальное изделие в виде специального фасонного профиля, состоящее из головки, шейки, подошвы и предназначенное для верхнего строения рельсовых путей железнодорожного магистрального и промышленного транспорта, метрополитенов и трамвайных путей, а также для крановых и подвесных путей

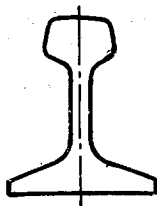
de Schiene
en rail; riel; carril
fr rail

ПРИМЕЧАНИЕ

Рельсовые пути изготавливаются для поездов, кранов, тележек и тельферов, а также для другого подъемно-транспортного оборудования и других передвижных, поворотных и вращающихся конструкций

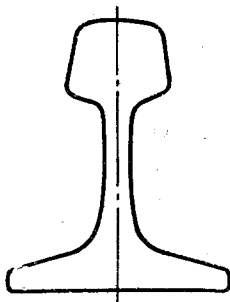
4 обычный рельс

(Ндп. *рельс общего пользования; типовой железнодорожный рельс; нормальный железнодорожный рельс; путевой рельс; широкоподошвенный рельс; рельс с широкой подошвой; рельс Стивенса; рельс Виньоля*): Рельс, поперечное сечение которого состоит из симметричной головки (относительно вертикальной оси), тонкой шейки, симметричной подошвы и предназначенный для железнодорожного магистрального и промышленного транспорта, метрополитена, трамвайного транспорта, путей башенных кранов, передаточных тележек и передвижных устройств



de übliche Schiene
en traditional rail
fr rail ordinaire

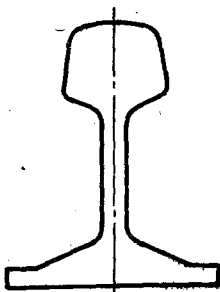
5 рельс с равномерным уклоном подошвы:
Обычный рельс, у которого верхние наклонные поверхности подошвы выполнены в виде прямой линии



de Schiene mit
gleichmäßiger
Fußneigung
en rail with uniform base
cant
fr rail à pente uniforme du
patin

6 рельс с неравномерным уклоном подошвы:
Обычный рельс, у которого каждая верхняя наклонная поверхность подошвы состоит из двух граней, расположенных друг к другу под заданным углом

de Schiene mit ungleich-
mäßiger Fußneigung
en rail with nonuniform
base cant
fr rail à pente non
uniforme du patin



7 специальный рельс

(Ндп. *спецрельс*): Рельс, поперечное сечение которого состоит из несимметричной головки (относительно его вертикальной оси), шейки, симметричной или несимметричной подошвы

de besondere schiene
en special rail
fr rail spécial

8 контррельс

(Ндп. *контррельсовый рельс, охранный рельс; направляющий рельс*): Рельс специального или обычного профиля для предотвращения угрожающего безопасности движения поперечного смещения колесной пары подвижного состава перед стрелкой, на крестовинных узлах, на подходах к мостам, на самих мостах и на кривых участках пути малого радиуса внутризаводского транспорта

de Gegenschiene
en guide rail
fr rail de guidage

ПРИМЕЧАНИЕ

На рисунке приведен рельс специального профиля



9 усовиковый рельс

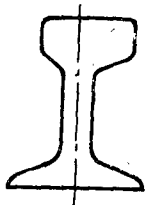
(Ндп. *усовик*): Специальный рельс, используемый для изготовления крестовин стрелочных переводов, имеющих непрерывную поверхность катания

en wing rail of special
section
fr rail coudé

ПРИМЕЧАНИЕ

Не следует смешивать с термином «усовик». Усовик — это часть крестовины, изгото-

товленная в единой отливке или в сборе (из обычных рельсов с единой отливкой с наиболее изнашиваемыми частями усовников), или из обычных рельсов



10 остряковый рельс

(Ндп. *остряк; переводной рельс*): Специальный рельс для изготовления остряков стрелочных переводов

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Не следует смешивать с термином «остряк». Остряк — это деталь стрелочного перевода; его получают в результате механической обработки и выпрессовки острякового рельса.
2. Для изготовления остряков также могут быть использованы обычные рельсы.

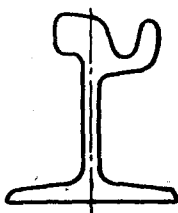
en point rail
fr rail mobile



11 желобчатый рельс

(Ндп. *трамвайный рельс; трамвайный желобчатый рельс*): специальный рельс с поперечным сечением, состоящим из несимметричной головки с желобом, шейки и симметричной подошвы, предназначенный для трамвайных и подъездных путей

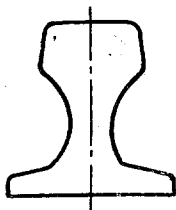
de Rillenschiene
en girder guard rail
fr rail à gorge



12 **крановый рельс**

(Ндп. *подкрановый рельс*): Рельс с поперечным сечением, состоящим из симметричных широкой головки и подошвы, утолщенной шейки и предназначенный для подкрановых путей мостовых кранов

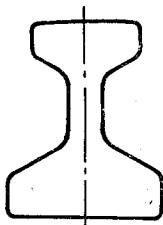
de Kranbahn chiene
en crane rail
fr rail pour appareil de
lavage



13 **токоусъемный рельс**

(Ндп. *контактный рельс; токопроводящий рельс*): Специальный рельс с поперечным сечением, состоящим из двух симметричных, неодинаковых по профилю, головок, соединенных шейкой, и предназначенный для подвода электрического тока к вагонам метрополитена

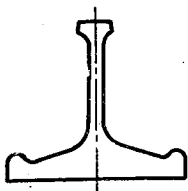
de Stromschiene
en conductor rail
fr rail de contact



14 **тавровый рельс**

(Ндп. *монорельс*): Специальный рельс с поперечным сечением, состоящим из узкой симметричной головки, высокой шейки и широкой полки, предназначенный для подвесных путей

de T-förmige Schiene
en T-section rail
fr rail de distribution



15 **двухголовый рельс**

(Ндп. *двухголовчатый рельс, безподошвенный рельс*): Специальный рельс с поперечным сечением, состоящим из двух одинаковых симметричных головок, соединенных высокой шейкой и предназначенный для подвесных путей



de Doppelkopfschiene
en double-headed rail
fr rail à double champignon

16 **головной рельс:** Рельс, изготовленный из головной части литого слитка

de Schiene die aus Kopf des
Gußblock hergestellt
en top rail
fr rail du haut

17 **донный рельс:** Рельс, изготовленный из донной части литого слитка

de Schiene die aus Boden
des Gußblock hergestellt
en bottom rail
fr rail du fond

18 **рельс стандартной длины**

(Ндп. *длинномерный стандартный рельс*): Рельс, длина которого соответствует требованиям стандарта

ПРИМЕЧАНИЕ

Величины стандартной длины различных видов, типов (или групп типов) рельсов различны, например: от 9 до 12 м с интервалом через 0,5 м для крановых рельсов типов КР70Л, КР80—КР140 по ГОСТ 4121—76; 25 и 12,5 м для обычных рельсов типов Р75, Р65, Р50 и Р43 соответственно по ГОСТ 16210—77, ГОСТ 8161—75, ГОСТ 7174—75 и ГОСТ 7173—54; 6 м для рельсов типа Р5 по ГОСТ 19240—73

de Schiene der
standardisierten Länge
en standardlength rail
fr rail de longueur
normalisé

19 **рельс нестандартной длины:** Рельс, величина длины которого не соответствует требованиям стандарта

de Schiene der
nichtstandartisierten
Länge
en unstandardlength rail
fr rail de longueur non-
normalisée

- 20 рельс стандартной укороченной длины
(Ндп. *рельс для кривых участков пути*):
Обычный рельс для укладки на кривых участках железной дороги широкой колеи

de Standardschiene mit verkürzten Länge
en standard inner rail
fr rail compensateur (court) normalisé

ПРИМЕЧАНИЕ

Рельсы типов Р75, Р65 (исп. 1), Р50 имеют длину 24,92 и 24,84 м; 12,52; 12,46; 12,42 и 12,38 м. Рельсы типа Р43 имеют длину 24,96; 24,92 и 24,84 м; 12,46; 12,42 и 12,38 м.

- 21 сварной рельс стандартной длины: Рельс стандартной длины, сваренный из коротких рельсов

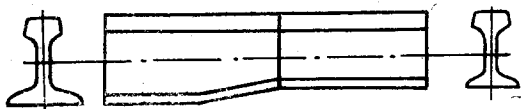
de Schweißschiene der Standardlänge
en welded rail of Standard length
fr rail soudé de longueur normalisée
de Schweißschienenkette
fr barre longue soudée

ПРИМЕЧАНИЕ

Не следует смешивать с термином «сварная рельсовая плеть». Сварная рельсовая плеть— это рельс длиной до 800 м и более, сваренный из рельсов стандартной и нестандартной длины

- 22 переходной рельс: Специальный рельс стандартной длины, сваренный из двух рельсов разных типов

de Übergangsschiene
en compromise rail
fr rail de raccord



- 23 рамный рельс: Изготовленная из обычного рельса деталь стрелки, имеющая необходимое количество болтовых отверстий и скошенную часть головки рельса для укрытия острия

en stock rail
fr rail contreaiguille; rail fixe

- 24 старогодный рельс: Рельс, ранее находившийся в эксплуатации

de Altschiene
en old rail
fr rail de réemploi

- 25 рельс из углеродистой стали
(Ндп. *углеродистый рельс*): —

de Schiene aus Kohlenstoffstahl
en carbon steel rail
fr rail d'acier au carbone

- 26 рельс из микролегированной стали
(Ндп. *микролегированный рельс; рельс первой группы; рельс из модифицированной стали*): Рельс, содержащий дополнительные легирующие элементы в количестве менее 0,1 %

de Mikrolegierte Schiene
en microalloy steel rail
fr rail d'acier microallié

- 27 **рельс из модифицированной стали**
(Ндп. *модифицированный рельс*): Рельс с улучшенными механическими свойствами и уменьшенной анизотропией указанных свойств
- de Schiene aus modifizierten Stahl
en modified steel rail
fr rail d'acier modifié
- 28 **черновой рельс**
(Ндп. *нетермоупрочненный рельс, «сырой» рельс, незакаленный рельс, необработанный рельс*): Рельс, не подвергнутый механической, термической, в том числе и противифлоксеной обработке
- de Rohschiene
en untreated rail
fr rail brut
- 29 **нетермоупрочненный рельс**
(Ндп. *«сырой» рельс, незакаленный рельс, необработанный рельс*): Рельс, не подвергнутый термическому упрочнению по всей его длине
- de Ungehärtete Schiene
en unhardened rail
fr rail non durci
- 30 **рельс с закаленными концами**: Нетермоупрочненный рельс с термоупрочненными концами
- de Schiene mit gehärteten Enden
en end hardened rail
fr rail aux bouts trempé
- 31 **термически обработанный рельс; термообработанный рельс**
(Ндп. *термоупрочненный рельс, закаленный рельс, каленый рельс*): Рельс, подвергаемый одной или нескольким видам термической обработки (закалка, нормализация, отпуск, отжиг) по всей его длине с целью повышения прочностных или пластических свойств рельсового металла
- de Termischbehandelte Schiene
en heat-treated rail
fr rail traité thermiquement
- 32 **термически упрочненный рельс; термоупрочненный рельс; закаленный рельс**
(Ндп. *каленный рельс*): Термически обработанный рельс, который подвергался закалке по всей его длине с последующим отпуском или самоотпуском с целью повышения прочностных свойств рельсового металла для увеличения эксплуатационной стойкости, надежности и долговечности
- de Verfestigte Schiene
en heat-hardened rail
fr rail durci thermiquement
- ПРИМЕЧАНИЕ**
К термически упрочненным рельсам могут быть отнесены объемно-закаленные и поверхностно-закаленные рельсы
- 33 **объемно-закаленный рельс**
(Ндп. *закаленный рельс; каленый рельс; термообработанный рельс, термоупрочненный рельс*): Термически упрочненный рельс, термическая обработка которого проведена по всему поперечному сечению
- de gehärtete Schiene durch den ganzen Querschnitt
en through-hardened rail
fr rail à trempe complète

34 поверхностно-закаленный рельс

(Ндп. *закаленный рельс; каленый рельс; термоупрочненный рельс; термообработанный рельс*): Термически упрочненный рельс, у которого термической обработке подвергается только его головка

de Oberflächengehärtete
Schiene
en head hardened rail
fr rail à trempe superficielle

35 высокопрочный рельс

(Ндп. *износостойкий рельс*): Рельс, предел прочности которого превышает 150 кгс/мм² (1470 Н/мм²)

de Hoch Verfestigte
Schiene
en high strength rail
fr rail à haute résistance

36 биметаллический рельс

(Ндп. *двухслойный рельс*): Обычный рельс, у которого головка или верхняя ее часть изготовлена из износостойкости стали, а остальные элементы рельса изготовлены, например, из рядовой углеродистой стали

de Bimetallschiene
en bimetallic rail
fr bimetallique

3. ВИДЫ РЕЛЬСОВЫХ НАКЛАДОК, ПОДКЛАДОК И КЛЕММ

37 рельсовая накладка

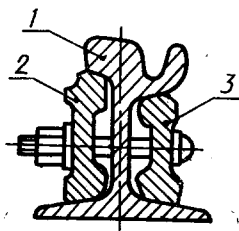
(Ндп. *стыковая рельсовая накладка; накладка для рельсовых скреплений; накладка рельсовых скреплений*): Стальное изделие, являющееся деталью стыкового рельсового скрепления и предназначенное для соединения (скрепления) концов рельсов между собой с целью получения непрерывных рельсовых нитей железной дороги

de Schienenlasche
en splice bar
fr éclisse du rail; courve-
joint

38 наружная накладка желобчатых рельсов

(Ндп. *трамвайная наружная накладка*): Рельсовая накладка, монтируемая на большой пазухе желобчатых рельсов, которая расположена с наружной стороны колен рельсового пути

de Außenlasche der Rillenschienen
en Outer fishplate for
girder guard rails
fr éclisse extérieure



1 — желобчатый рельс;
2 — наружная накладка;
3 — внутренняя накладка

39 внутренняя накладка желобчатых рельсов

(Ндп. *трамвайная внутренняя накладка*): Рельсовая накладка, монтируемая на малой пазухе желобчатых рельсов, которая расположена с внутренней стороны колен рельсового пути

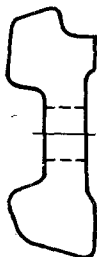
de Innenlasche der
Rillenschienen
en inner fishplate for girder
guard rails

40 двухголовая накладка

(Ндп. *двухголовчатая накладка*): Рельсовая накладка с поперечным сечением, состоящим из двух головок, шейки и предназначенная для соединения рельсов между собой

ПРИМЕЧАНИЕ

Двухголовые накладки применяются для отечественных рельсов типов Р75, Р65, Р50, Р43



de Zweikopflasche
en double-headed fishplate
fr éclisse à deux têtes

41 Фартучная накладка

(Ндп. *двухуголковая накладка*): Рельсовая накладка с поперечным сечением, состоящим из верхней небольшой головки, утонченной шейки, угловой головки и предназначенная для соединения рельсов между собой

ПРИМЕЧАНИЕ

Фартучные накладки применяются для отечественных рельсов типов Р43, Р38, Р33



de Klemmlasche
en double-cranked fishplate
fr éclisse à deux cornières

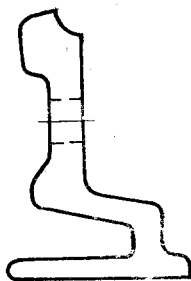
42 объемлющая накладка

(Ндп. *накладка изолирующих стыков*): Рельсовая накладка с поперечным сечением, состоящим из головки, шейки и скобы, и предназначенная для сборных изолирующих стыков

ПРИМЕЧАНИЕ

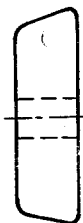
Объемлющие накладки применяются для отечественных рельсов типов Р75, Р65, Р50, Р43

de Lasche der isolierenden
Stoßstellen
en insulated joint fishplate
fr éclisse à patin



- 43 плоская накладка**
(Ндп. *пластинчатая накладка*): Рельсовая накладка с плоской наружной поверхностью и предназначенная для изготовления клинболтовых рельсовых стыков

de Flachlasche
en flatfishplate
fr éclisse plate



- 44 нетермоупрочненная накладка:** Рельсовая накладка в горячекатаном состоянии

de nicht thermoverfestigte
Lasche
en unhardened fishplate
fr éclisse non durci thermiquement

- 45 термически упрочненная накладка; термоупрочненная накладка:** Рельсовая накладка, подвергнутая термической обработке путем принудительного ускоренного охлаждения от температуры аустенизации стали до температуры воздуха окружающей среды

de thermoverfestigte Lasche
en heat-hardened fishplate
fr éclisse durci thermiquement

- 46 накладка для клееболтового стыка:** Рельсовая накладка для изготовления клееболтовых изолирующих стыков

de Leimboltenlasche
en adhesivebolted fishplate
fr éclisse à colleboulon

- 47 переходная накладка:** Специальная накладка, предназначенная для стыкового соединения двух рельсов разного типа

de Übergangslasche
en compromise fish
fr éclisse de raccordement

48 рельсовая подкладка

(Ндп. *подрельсовая подкладка*): Стальное изделие, являющееся деталью промежуточного рельсового скрепления и предназначенное для закрепления рельса на опоре (например, на шпале)

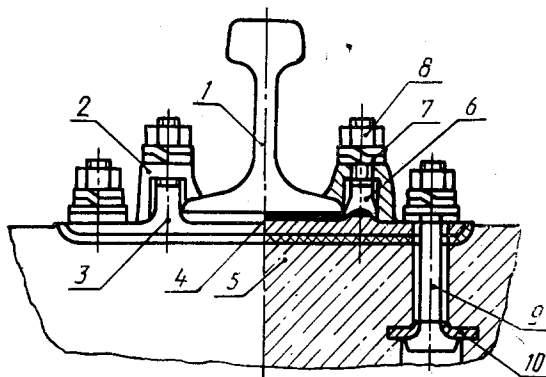
ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Кроме того, рельсовая подкладка предохраняет опору от повреждений за счет снижения удельных нагрузок, исходящих от колес подвижного состава, позволяет через ее отверстия соединять рельс с опорой и обеспечивает его подуклонку без затеса деревянных шпал.

2. Опора (рельсовая опора) — это элемент верхнего строения железнодорожного пути в виде деревянной, железобетонной, стальной шпалы, железобетонной плиты, рамы, балки, лежня или полушпалы, предназначенного для крепления рельсов (рельсовых нитей) и удержания их на расстоянии, согласно принятой ширине железнодорожного колена

49 подкладка раздельного скрепления: Рельсовая подкладка, к которой рельс закрепляется с помощью одних крепителей (например, клемм или изделий, заменяющих их), а сама подкладка закрепляется к опоре с помощью других крепителей

de Unterlage der geteilten
Verbindung
en tie plate of separate
fastening
fr selle à fixation indirecte



1 — рельс; 2 — клемма; 3 — подкладка раздельного скрепления; 4 — подрельсовая прокладка; 5 — прокладка под подкладку; 6 — клеммный болт; 7 — двухвитковая шайба; 8 — гайка; 9 — закладной болт; 10 — опорная шайба

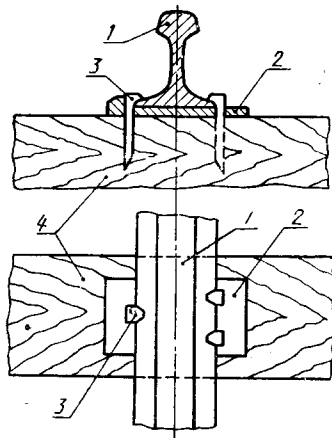
ПРИМЕЧАНИЕ

Раздельное рельсовое скрепление — это промежуточное рельсовое скрепление, с по-

мощью которого рельс закрепляется только с подкладками, а подкладки независимо от рельса закрепляются с опорами (например, со шпалами)

- 50 подкладка нераздельного скрепления:** Рельсовая подкладка, к которой не предусмотрено закреплять рельс, так как рельс и эта подкладка закрепляются к опоре (шпале) одними и теми же крепителями.

de Unterlage der ungeteilten Verbindung
en tie plate of nonseparate fastening
fr selle à fixation directe



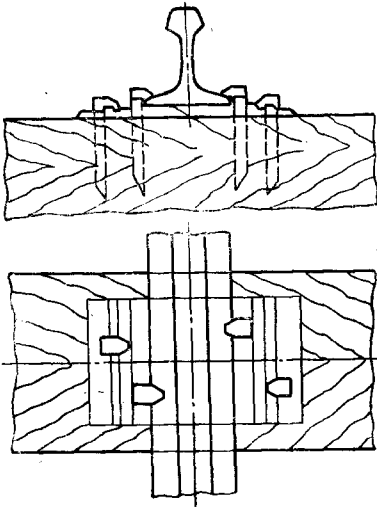
- 1 — рельс; 2 — подкладка нераздельного скрепления;
3 — костыль путевой; 4 — шпала деревянная

ПРИМЕЧАНИЕ

Нераздельное рельсовое скрепление — это промежуточное рельсовое скрепление, с помощью которого рельс через подкладки соединяется непосредственно с опорами (например, со шпалами)

- 51 подкладка смешанного скрепления:** Рельсовая подкладка, которая через часть ее отверстий с помощью крепителей закрепляется совместно с рельсом к опоре шпале, а через другие отверстия с помощью крепителей костылей или шурупов эта подкладка дополнительно крепится к опоре

de Unterlage der gemischten Verbindung
en tie plate of mixed fastening
fr selle à fixation mixte

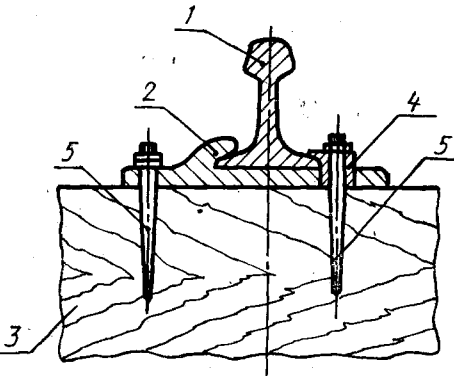


ПРИМЕЧАНИЕ

Смешанное рельсовое крепление — это промежуточное рельсовое крепление, с помощью которого рельс через подкладки соединяется непосредственно с опорами, кроме того, подкладки дополнительно крепятся к опорам

- 52 подкладка полураздельного крепления: Рельсовая подкладка, к одной стороне которой рельс закрепляется как при раздельном креплении, а к другой ее стороне рельс закрепляется как при нераздельном креплении

de Unterlage der halbgeteilten Verbindung
en tie plate of semiseparate fastening
fr selle à fixation demi-directe



1 — рельс; 2 — подкладка полураздельного крепления; 3 — шпала деревянная; 4 — шуруп; 5 — клемма специальная

ПРИМЕЧАНИЕ

Полураздельное рельсовое скрепление — это промежуточное рельсовое скрепление, которое с одной стороны рельса выполнено как нераздельное, а с другой его стороны — как раздельное

- 53 **одноребордная подкладка** (Ндп. *одноребордчатая подкладка*): Рельсовая подкладка, на верхней поверхности которой имеется только одна реборда
- 54 **двухребордная подкладка** (Ндп. *двухребордчатая подкладка*): Рельсовая подкладка, на верхней поверхности которой имеются две реборды, предназначенные для удержания рельса при его эксплуатации
- 55 **клиновидная подкладка** (Ндп. *клинчатая подкладка*): Рельсовая подкладка, у которой верхняя поверхность подрельсовой площадки выполнена с уклоном
- 56 **плоская подкладка**: Рельсовая подкладка, в которой верхняя и нижняя рабочие поверхности подрельсовой площадки расположены на одном расстоянии между собой (то есть эти поверхности параллельны между собой)
- ПРИМЕЧАНИЕ**
Плоские подкладки применяются в основном для отечественных рельсов типов Р5, Р8, Р11, Р18, Р24, Р33
- 57 **рельсовая клемма** (Ндп. *клемма рельсового скрепления*): Стальное изделие, являющееся деталью промежуточного раздельного рельсового скрепления и предназначенное для прижатия рельса к опоре (например, к шпале) или к подкладке
- 58 **жесткая рельсовая клемма**: Рельсовая клемма, которая при монтаже и эксплуатации не меняет свою геометрическую форму
- 59 **пружинная рельсовая клемма**: Рельсовая клемма, которая при монтаже и эксплуатации изменяет свою геометрическую форму и изготовлена из рессорно-пружинной стали
- ПРИМЕЧАНИЕ**
К пружинным рельсовым клеммам могут быть отнесены пластинчатая и прутковая рельсовые клеммы
- de Einrippenunterlage
en single-shoulder tie plate
fr selle à crochet
- de Zweirippenunterlage
en double shoulder tie plate
fr selle cannelée
- de Keilunterlage
en wedge-shaped tie plate
fr selle inclinée
- de Flachstahllasche
en flat tie plate
fr selle plate
- de Schienenklemme
en rail fastening clip
fr borne du rail
- de Hartklemme für die Schiene
en rigid rail clip
fr borne du rail rigide
- de Schienenfederklemme
en spring steel rail clip
fr borne du rail à ressorts

- 60 **пластинчатая рельсовая клемма:** Пружинная рельсовая клемма, изготовленная из листового проката
 de Plattenklemme für die Schiene
 en sheet steel rail clip
 fr borne du rail de produit plat
- 61 **прутковая рельсовая клемма:** Пружинная рельсовая клемма, изготовленная из стального прутка
 de Stabklemme für die Schiene
 en bar stock rail clip
 fr borne du rail à barre
- 62 **стыковая рельсовая клемма:** Рельсовая клемма, предназначенная для закрепления рельса в зоне рельсового стыка
 de Anschlußklemme en clip für rail insulated joint
 fr borne du rail à joint
- 63 **промежуточная рельсовая клемма:** Рельсовая клемма, предназначенная для закрепления рельса в любой части его длины кроме его концов, где крепятся стыковые накладки
 de Zwischenklemme für die Schiene
 en intermediate rail fastening clip
 fr borne du rail intermédiaire

4. ЭЛЕМЕНТЫ И ОСНОВНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ РЕЛЬСОВ

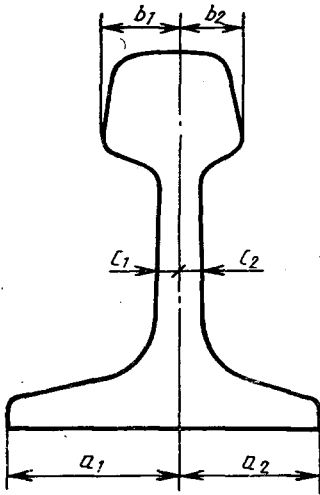
- 64 **головка рельса**
 (Ндп. *верхняя часть рельса, грибовидная полка рельса*): Верхний элемент рельса, расположенный над его шейкой и непосредственно соприкасающийся в процессе работы с колесами подвижного состава
 de Schienenkopf
 en head of rail; rail head
 fr champignon
- 65 **шейка рельса**
 (Ндп. *стойка рельса*): Элемент рельса, расположенный между его головкой и подошвой перпендикулярно к плоскости подошвы и предназначенный для создания большей жесткости рельса и возможности крепления накладок
 de Schienensteg
 en rail web
 fr âme de rail
- 66 **подошва рельса**
 (Ндп. *нижняя часть рельса, основание рельса, башмак рельса, пятка рельса*): Элемент рельса, расположенный ниже его шейки и в процессе работы опирающийся на рельсовые опоры
 de Schienenfuß
 en rail foot; rail base
 fr patin
- 67 **фланец рельса**
 (Ндп. *рельсовый фланец*): Элемент подошвы, рельса, выступающий относительно оси симметрии
 de Schienenflansch
 en rail flange
 fr flasque du rail
- 68 **перо подошвы рельса**
 (Ндп. *ус подошвы рельса*): Элемент подошвы рельса, используемый для крепления рельса к рельсовой опоре
 de Feder des Schienenfußes
 en rail base point

- 69 **желоб головки рельса:** Канавка в виде желоба с одной стороны головки рельса, предназначенная для предотвращения схода подвижного состава с рельсовой колеи
de Rinne des Schienenkopfes
en rail head groove
fr chenal du champignon
- 70 **губа головки рельса**
(Ндп. *гребенка головки рельса, губка головки рельса*): элемент головки желобчатого рельса, предназначенный для предотвращения схода подвижного состава с рельсовой колеи
de Schienenkopflippen
en rail head lip
- 71 **конец рельса**
(Ндп. *край рельса*): Крайняя часть рельса длиной до 1,5 м
de Schienenende
en rail end
fr bout du rail
- 72 **торец рельса**
(Ндп. *рельсовый профиль*): Плоская поверхность на самом конце рельса, ограничивающая его по длине и расположенная перпендикулярно относительно продольной оси
de Schienenstirnseite
en rail butt
fr about du rail
- 73 **болтовое отверстие рельса**
(Ндп. *отверстие для болтов*): Сквозное отверстие, расположенное в области шейки рельса
de Bolzenbohrung der Schiene
en rail bolt hole
fr trou du boulon du rail
- 74 **поверхность рельса**
(Ндп. *рельсовая поверхность*): —
de Schienenoberfläche
en rail surface
fr surface du rail
- 75 **поверхность катания рельса**
(Ндп. *рабочая поверхность головки рельса, верхняя поверхность головки рельса, ходовая поверхность рельса, верхняя грань головки рельса*): Поверхность, непосредственно воспринимающая контактное усилие колес подвижного состава
de Schienenlauffläche
en rail head running surface
fr surface de roulement du rail
- 76 **боковая грань головки рельса**
(Ндп. *боковая поверхность головки рельса*): —
de Schienefahrkante
en lateral side of rail head
fr face latérale du champignon
- 77 **радиус скругления профиля рельса**
(Ндп. *радиус кривизны поверхности рельса*): Отрезок прямой, соединяющий центр окружности с частью выпуклой или вогнутой поверхности профиля рельса
de Biegeradius des Schienenprofils
en billetradius of rail section
fr rayon de courbure du profil du rail
- ПРИМЕЧАНИЕ**
Для каждого типа стандартного рельса имеется от 7 до 11 радиусов скруглений
- 78 **выкружка головки рельса**
(Ндп. *большая выкружка головки рельса, рабочая выкружка головки рельса*): Выпуклая
de Ausrundung des Schienenkopfes
en gage corner of rail head

- поверхность головки рельса, описанная радиусом скругления и соединяющая поверхность катания и верхнюю часть боковой грани головки
- 79 **нижняя грань головки рельса**
(Ндп. *основание головки рельса, нижняя поверхность головки рельса*): Наклонная поверхность головки рельса, соединяющая боковую грань головки и поверхность шейки рельса
- 80 **основание подошвы рельса**
(Ндп. *опорная поверхность рельса, поверхность основания подошвы рельса, низ подошвы рельса*): Поверхность рельса, которой он опирается на рельсовую опору
- 81 **боковая грань подошвы рельса**
(Ндп. *боковая поверхность подошвы рельса, кромка подошвы рельса*): —
- 82 **наклонная поверхность подошвы рельса**
(Ндп. *наклонная грань подошвы рельса*): Поверхность, соединяющая шейку рельса с боковой гранью подошвы
- ПРИМЕЧАНИЯ**
1. В рельсах типов Р75, Р65, Р50, Р38, Р33, Р24, Р18, Р11, Р8 и Р5 наклонная поверхность подошвы выполнена в виде прямой линии под заданным углом к основанию подошвы рельса.
2. Имеются рельсы, у которых наклонная поверхность подошвы состоит из двух граней, расположенных под разным углом по отношению к основанию подошвы рельса
- 83 **верхняя грань наклонной поверхности подошвы рельса**: Наклонная поверхность подошвы рельса, соединяющая его шейку с нижней наклонной гранью подошвы
- 84 **нижняя грань наклонной поверхности подошвы рельса**: Наклонная поверхность подошвы рельса, соединяющая низ верхней грани наклонной поверхности с боковой гранью подошвы рельса
- fr congé du champignon
- de Kopfschienenboden
en under side of rail head
fr face inférieure du champignon
- de Fußschienenboden
en foot of rail base
fr base du patin du rail
- de Seitenkante des Schienenfußes
en lateral side of rail base
fr face latérale du patin du rail
- en canted face of rail base
fr surface inclinée du patin (du rail)
- de Oberkante geneigten Oberflächen Schienenfußes
en canted face upper side of rail base
fr face supérieure de surface inclinée du patin
- de Unterkanteneigten Oberflächen-schienenfußes
en canted face under side of rail base

- 85 **средняя треть подошвы рельса**
(Ндп. *средняя треть ширины основания подошвы рельса, одна треть середины подошвы рельса, одна треть средней части поверхности подошвы рельса, одна треть ширины середины основания подошвы рельса*): Средняя треть основания подошвы рельса
- 86 **крайняя треть подошвы рельса**
(Ндп. *одна треть конца основания подошвы, наружная одна треть ширины основания подошвы*): Крайняя треть основания подошвы рельса
- 87 **пазуха рельса**
(Ндп. *камера стыковой накладки рельса, поверхность прилегания накладки к рельсу*): Пространство между нижней гранью головки рельса и наклонной поверхностью его подошвы, используемое для монтажа накладки при стыковом соединении рельсов
- 88 **кромка болтового отверстия рельса:** Геометрическое место точек пересечения поверхности шейки с внутренней поверхностью отверстия
- 89 **кромка торца рельса:** Геометрическое место точек пересечения поверхности рельса с поверхностью его торца
- 90 **фаска торца рельса**
(Ндп. *фаска на торце рельса*): Поверхность по периметру поперечного сечения рельса, образующаяся при механической обработке кромки его торца под углом около 45°
- 91 **фаска болтового отверстия рельса**
(Ндп. *фаска на кромке болтового отверстия рельса*): Поверхность по периметру отверстия, образующаяся при механической обработке кромки отверстия под углом около 45°
- 92 **несимметричность рельса**
(Ндп. *асимметричность рельса, отклонение рельса от симметричности*): Отклонение формы поперечного сечения рельса, при котором одноименные точки поверхности одного или нескольких элементов рельса неодинаково удалены от его вертикальной оси симметрии
- fr bace inférieure de surface inclinée du patin (du rail)
- de Mitteldritte des Schienenfußes
en middle third of rail base
- de Dritte des Schienenfußes
en the last third of rail base
- en fishplates fastening place to the rail
fr creux à couvrejoint du rail
- de Kante der Schienenbolzenbohrung
en edge of rail bolt hole
fr arête du trou du boulon (du rail)
- en rail butt edge
fr bord d'about du rail
- de Fase der Schienenstirnseite
en rail butt face
fr chanfrein d'about du rail
- de Fase der Schienenbolzenbohrung
en face of rail bolt hole
fr chanfrein du trou du boulon du rail

5. ОСНОВНЫЕ ОТКЛОНЕНИЯ ГЕОМЕТРИЧЕСКОЙ ФОРМЫ РЕЛЬСА

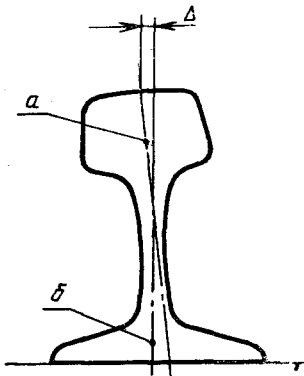


$a_1 \neq a_2$ (при несимметричности подошвы рельса);
 $b_1 \neq b_2$ (при несимметричности головки рельса);
 $c_1 \neq c_2$ (при несимметричности шейки рельса)

93 несимметричность головки (рельса) относительно подошвы

(Ндп. отклонение головки рельса от подошвы): Несимметричность рельса, при которой продолжение вертикальной оси симметрии головки не совпадает с вертикальной осью симметрии подошвы и с горизонтальной плоскостью, прилегающей к основанию подошвы, образует угол более или менее 90°

de Kopfasymmetriein Bezug
auf den Fuß
en head asymmetry relative
to base
fr asymétrie du champignon
relativement à patin

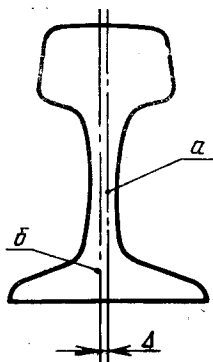


Δ — отклонение вертикальной оси головки относительно вертикальной оси подошвы, принятой за базу, мм; a — вертикальная ось головки; b — вертикальная ось подошвы

94 несимметричность подошвы (рельса) относительно шейки

(Ндп. *отклонение шейки рельса от подошвы*): Несимметричность рельса, при которой продолжение вертикальной оси симметрии шейки не совпадает с вертикальной осью симметрии подошвы

de Fußasymmetrie in Bezug auf den Steg
en base asymmetry relatively to web
fr asymétrie du patin relativement à l'âme

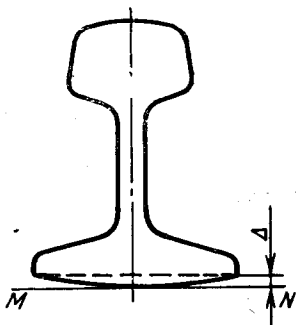


Δ — отклонение вертикальной оси шейки относительно вертикальной оси подошвы, принятой за базу, мм; a — вертикальная ось шейки; b — вертикальная ось подошвы

95 выпуклость подошвы рельса

(Ндп. *непрямолинейность подошвы рельса, прогиб подошвы рельса*): Отклонение от плоскости, при котором удаление точек поверхности основания подошвы поперечного сечения рельса от касательной горизонтальной плоскости увеличивается от точки касания к краям подошвы

de Schienenfußkonvexität
en rail upswEEP
fr convexité du patin (du rail)

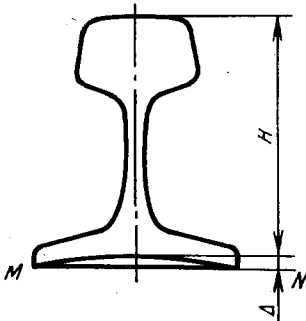


Δ — отклонение выпуклости подошвы, мм;
 MN — касательная горизонтальная плоскость

96 **вогнутость подошвы рельса**

(Ндп. *непрямолинейность подошвы рельса, прогиб подошвы рельса*): Отклонение от плоскости, при котором удаление точек поверхности основания подошвы поперечного сечения рельса от прилегающей горизонтальной плоскости увеличивается от краев к ее середине

de Schienenfußkonkavität
en rail downsweep
fr concavité du patin (du rail)

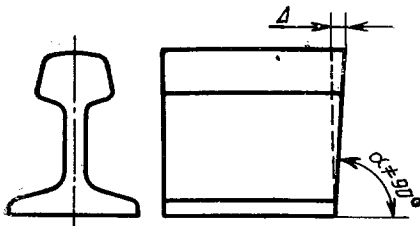


Δ — предельное отклонение вогнутости подошвы, мм; MN — линия прилегающей плоскости

97 **косина торца рельса**

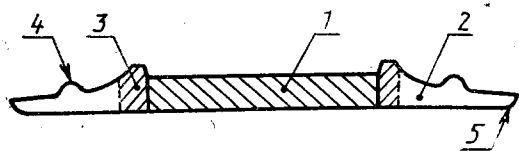
(Ндп. *вертикальность реза рельса, перекос реза рельса, перпендикулярность реза рельса, перпендикулярность концов рельса, прямоугольность конца реза рельса*): Отклонение плоскости торца рельса в любом направлении от перпендикулярности продольной оси рельса

de Schiefschnitt der Schienenstirnseite
en Out of square
fr verticalité de la coupe du rail



Δ — косина торца рельса, мм

6. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПОДКЛАДОК



1 — подрельсовая площадка подкладки; 2 — полка подкладки; 3 — ребра; 4 — буртик; 5 — боковая кромка

98 подрельсовая площадка подкладки:

Основной элемент подкладки, на который рельс опирается основанием подошвы в процессе эксплуатации

en rail seat in tie plate
fr surface d'appui du rail
sur la selle

99 полка рельсовой подкладки:

Элемент подкладки, расположенный на каждом ее крае за ребордой, предназначенный для крепления подкладки к рельсовой опоре и для обеспечения снижения давления, поступающего от колес подвижного состава

de Flansch der Unterlag-
platte
en tie plate flange
fr aile de selle



Подкладка типа ДН65 для кривых участков пути к рельсам типа Р65

1 — наружноколейная полка подкладки; 2 — внутриколейная полка подкладки

100 наружноколейная полка подкладки: Полка подкладки, расположенная снаружи колеи железнодорожного пути

de Außengleisflansch der
Unterlagsplatte
en field side flange of tie
plate

101 внутриколейная полка подкладки: Полка подкладки, расположенная внутри колеи железнодорожного пути

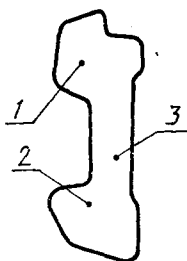
de Innengleisflansch der
Unterlagsplatte
en gage side flange of tie
plate

102 ребра подкладки: Элемент подкладки, расположенный между ее подрельсовой площадкой и полкой, выступающий над ними и предназначенный для удержания рельса в закрепленном состоянии в процессе его эксплуатации

de Unterlagsplattekante
en tie plate shoulder
fr rebord de selle

- 103 **болтовой паз подкладки:** Паз, расположенный в ребре подкладки
 в ребре подкладки
ПРИМЕЧАНИЕ
 Для рельсовой подкладки типа КБ этот паз служит для крепления клеммного болта
- de Bolzennut der Unterlagsplatte
 en tie plate slot for clip bolt
- 104 **отверстие подкладки:** Отверстие для путевых костылей или путевых шурупов
ПРИМЕЧАНИЕ
 В костыльной подкладке отверстия предназначены для костылей, форма отверстия — квадратная. В других типах подкладок форма отверстий круглая; отверстия предназначены для шурупов
- de Bohrung für Befestigung der Unterlagsplatte
 en tie plate hole
 fr trou à fixation de selle
- 105 **буртик полки подкладки**
 (Ндп. *выступ на полке подкладки*): Элемент полки подкладки костыльного рельсового скрепления, расположенный между ребром и краем подкладки, предназначенный для упора путевого инструмента, используемого для расшивки рельсового пути (выдергивания костылей из деревянных шпал)
- de Ansatz des Unterlagsplatteflansches
 en flange ridge of tie plate
 fr collet de l'aile de selle
- 106 **боковая кромка подкладки**
 (Ндп. *торец полки подкладки*): —
- de Seitenkante der Unterlagsplatt
 en lateral edge of tie plate flange
 fr rive latérale de l'aile de selle

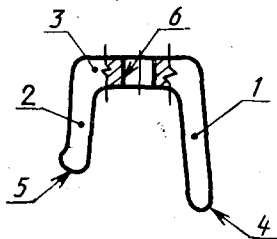
7. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДВУХГОЛОВОЙ НАКЛАДКИ ОБЫЧНЫХ РЕЛЬСОВ



1 — верхняя головка накладки; 2 — нижняя головка накладки; 3 — шейка накладки

- 107 **верхняя головка рельсовой накладки:** Верхний элемент профиля накладки, который расположен над его шейкой и в процессе эксплуатации упирается в нижнюю грань головки рельса
 de der obere Kopf der Lasche
 en upper fishplate head
 fr tête d'éclisse supérieure
- 108 **нижняя головка рельсовой накладки:** Нижний элемент профиля накладки, расположенный под его шейкой и в процессе эксплуатации упирается в наклонную поверхность подошвы рельса
 de der untere Kopf der Lasche
 en under fishplate head
 fr tête d'éclisse inférieure
- 109 **шейка рельсовой накладки:** Элемент накладки, соединяющий верхнюю и нижнюю ее головки и предназначенный для увеличения жесткости накладки
 de Hals der Lasche
 en fishplate web
 fr âme d'éclisse
- 110 **болтовое отверстие накладки:** Сквозное отверстие, расположенное в области шейки накладки на заданном расстоянии от торца накладки и других ее отверстий
 de Bolzanbohrung der Lasche
 en fishplate bolt hole
 fr trou du boulon d'éclisse

8. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЖЕСТКОЙ РЕЛЬСОВОЙ КЛЕММЫ (типа КБ)



1 — длинная ножка клеммы; 2 — короткая ножка клеммы; 3 — полка клеммы; 4 — торец длинной ножки клеммы; 5 — торец короткой ножки клеммы; 6 — клеммно-болтовое отверстие

- 111 **длинная ножка клеммы**
 (Ндп. *большая стойка клеммы, большая ножка клеммы, большая лапка клеммы, большой упор клеммы*): Элемент клеммы, которым она в процессе эксплуатации упирается в подкладку
 de Lange Stützung der Klemme
 en long clip toe
- 112 **короткая ножка клеммы**
 (Ндп. *малая стойка клеммы, малая ножка клеммы, малая лапка клеммы, малый упор клеммы*): Элемент клеммы, которым она в процессе эксплуатации упирается в подошву рельса
 de Kurze Stützung der Klemme
 en short clip toe

113 полка клеммы: Верхняя горизонтальная часть жесткой клеммы	de Klemmenflansch en clip crossmember fr aile de borne
114 торец длинной ножки клеммы: Опорная поверхность длинной ножки клеммы, которая в процессе эксплуатации упирается в верхнюю поверхность подкладки	de Ende des großen Klemmenfußes en end of long clip toe
115 торец короткой ножки клеммы: Опорная поверхность короткой ножки клеммы, которая в процессе эксплуатации упирается в наклонную поверхность подошвы рельса	de Ende des kleinen Klemmenfußes en end of short clip toe

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

<i>асимметричность рельса</i>	92
<i>башмак рельса</i>	66
буртик полки подкладки	105
<i>вертикальность реза рельса</i>	97
вогнутость подошвы рельса	96
выкружка головки рельса	78
<i>выкружка головки рельса большая</i>	78
<i>выкружка головки рельса рабочая</i>	78
выпуклость подошвы рельса	95
<i>выступ на полке подкладки</i>	105
головка рельса	64
головка рельсовой накладки верхняя	107
головка рельсовой накладки нижняя	108
грань головки рельса боковая	77
<i>грань головки рельса верхняя</i>	75
грань головки рельса нижняя	79
грань наклонной поверхности подошвы рельса верхняя	83
грань наклонной поверхности подошвы рельса нижняя	84
грань подошвы рельса боковая	81
<i>грань подошвы рельса наклонная</i>	82
<i>ребенка головки рельса</i>	70
губа головки рельса	70
<i>губка головки рельса</i>	70
желоб головки рельса	69
изделие из черных металлов	1
<i>изделие стальное</i>	1
<i>изделие стальное</i>	2
<i>камера стыковой накладки рельса</i>	87
клемма рельсовая	57
клемма рельсовая жесткая	58
клемма рельсовая пластинчатая	60
клемма рельсовая промежуточная	63
клемма рельсовая пружинная	59
клемма рельсовая прутковая	61
клемма рельсовая стыковая	62
<i>клемма рельсового скрепления</i>	57
конец рельса	71

контррельс	8
косина торца рельса	97
<i>край рельса</i>	71
кромка болтового отверстия рельса	88
кромка подкладки боковая	106
<i>кромка подошвы рельса</i>	81
кромка торца рельса	89
<i>лапка клеммы большая</i>	111
<i>лапка клеммы малая</i>	112
монорельс	14
накладка двухголовая	40
<i>накладка двухголовчатая</i>	40
<i>накладка двухуголковая</i>	41
накладка для клееболтового стыка	46
<i>накладка для рельсовых креплений</i>	37
накладка желобчатых рельсов внутренняя	39
накладка желобчатых рельсов наружная	38
<i>накладка изолирующих стыков</i>	42
накладка нетермоупрочненная	44
накладка объемлющая	42
накладка переходная	47
<i>накладка пластинчатая</i>	43
накладка плоская	43
накладка рельсовая	37
<i>накладка рельсовая стыковая</i>	37
<i>накладка рельсовых креплений</i>	37
накладка термически упрочненная	45
накладка термоупрочненная	45
<i>накладка трамвайная внутренняя</i>	39
<i>накладка трамвайная наружная</i>	38
накладка фартучная	41
<i>непрямолинейность подошвы рельса</i>	95
<i>непрямолинейность подошвы рельса</i>	96
несимметричность головки (рельса) относительно подошвы	93
несимметричность подошвы (рельса) относительно шейки	94
несимметричность рельса	92
<i>низ подошвы рельса</i>	80
<i>ножка клеммы большая</i>	111
ножка клеммы длинная	111
ножка клеммы короткая	112
<i>ножка клеммы малая</i>	112
<i>одна треть конца основания подошвы</i>	86
<i>одна треть середины подошвы рельса</i>	85
<i>одна треть средней части поверхности подошвы рельса</i>	85
<i>одна треть ширины основания подошвы наружная</i>	86
<i>одна треть ширины середины основания подошвы рельса</i>	85
основание головки рельса	79
основание подошвы рельса	80
основание рельса	66
остряк	10
отверстие для болтов	73
отверстие накладки болтовое	110
отверстие подкладки	104
отверстие рельса болтовое	73

<i>отклонение головки рельса от подошвы</i>	93
<i>отклонение рельса от симметричности</i>	92
<i>отклонение шейки рельса от подошвы</i>	94
паз подкладки болтовой	103
пазуха рельса	87
<i>перекос реза рельса</i>	97
перо подошвы рельса	68
<i>перпендикулярность концов рельса</i>	97
<i>перпендикулярность реза рельса</i>	97
площадка подкладки подрельсовая	98
<i>поверхность головки рельса боковая</i>	76
<i>поверхность головки рельса верхняя</i>	75
<i>поверхность головки рельса нижняя</i>	79
<i>поверхность головки рельса рабочая</i>	75
поверхность катания рельса	75
<i>поверхность основания подошвы рельса</i>	80
<i>поверхность подошвы рельса боковая</i>	80
поверхность подошвы рельса наклонная	82
<i>поверхность прилегания накладки к рельсу</i>	87
поверхность рельса	74
<i>поверхность рельса опорная</i>	80
<i>поверхность рельса ходовая</i>	75
<i>поверхность рельсовая</i>	74
подкладка двухребордная	54
<i>подкладка двухребордчатая</i>	54
подкладка клиновидная	55
<i>подкладка клинчатая</i>	55
подкладка нераздельного скрепления	50
подкладка одnoreбордная	53
<i>подкладка одnoreбордчатая</i>	53
подкладка плоская	56
<i>подкладка подрельсовая</i>	48
подкладка полураздельного скрепления	52
подкладка раздельного скрепления	49
подкладка рельсовая	48
подкладка смешанного скрепления	51
подошва рельса	66
полка клеммы	113
полка подкладки внутриволейная	101
полка подкладки наружноволейная	100
<i>полка рельса, грибовидная</i>	64
полка рельсовой подкладки	99
<i>прогиб подошвы рельса</i>	95
<i>прогиб подошвы рельса</i>	95
профиль рельсовый	72
<i>прямоугольность конца реза рельса</i>	97
пятка рельса	66
<i>радиус кривизны поверхности рельса</i>	77
радиус скругления профиля рельса	77
реборда подкладки	102
рельс	3
<i>рельс бесподошвенный</i>	15
рельс биметаллический	36
<i>рельс Виньоля</i>	4

рельс высокопрочный	35
рельс головной	16
<i>рельс двухголовчатый</i>	15
рельс двухголовый	15
<i>рельс двухслойный</i>	36
<i>рельс для кривых участков пути</i>	20
рельс донный	17
<i>рельс железнодорожный нормальный</i>	4
<i>рельс железнодорожный типовой</i>	4
рельс желобчатый	11
<i>рельс закаленный</i>	31
<i>рельс закаленный</i>	32
рельс из микролегированной стали	26
<i>рельс из модифицированной стали</i>	26
рельс из модифицированной стали	27
<i>рельс износостойкий</i>	35
рельс из углеродистой стали	25
<i>рельс каленый</i>	31
<i>рельс каленый</i>	32
<i>рельс контактный</i>	13
<i>рельс контррельсовый</i>	8
рельс крановый	12
<i>рельс микролегированный</i>	26
<i>рельс модифицированный</i>	27
<i>рельс направляющий</i>	8
<i>рельс незакаленный</i>	29
<i>рельс незакаленный</i>	28
<i>рельс необработанный</i>	28
<i>рельс необработанный</i>	29
рельс нестандартной длины	19
<i>рельс нетермоупрочненный</i>	28
рельс нетермоупрочненный	29
<i>рельс общего пользования</i>	4
рельс объемно-закаленный	33
рельс обычный	4
рельс остряковый	10
<i>рельс охранный</i>	8
<i>рельс первой группы</i>	26
<i>рельс переводной</i>	10
рельс переходной	21
рельс поверхностно-закаленный	34
<i>рельс подкрановый</i>	12
<i>рельс путевой</i>	4
рельс рамный	23
рельс сварной стандартной длины	21
рельс с закаленными концами	30
рельс с неравномерным уклоном подошвы	6
рельс с равномерным уклоном подошвы	5
рельс специальный	7
рельс стандартной длины	18
рельс стандартной укороченной длины	20
<i>рельс стандартный длинномерный</i>	18
рельс старогодный	24
<i>рельс Стивенса</i>	4

<i>рельс с широкой подошвой</i>	4
<i>рельс «сырой»</i>	28
<i>рельс «сырой»</i>	28
рельс тавровый	14
<i>рельс термически необработанный</i>	29
<i>рельс термически обработанный</i>	31
<i>рельс термически упрочненный</i>	32
<i>рельс термообработанный</i>	31
<i>рельс термообработанный</i>	33
<i>рельс термообработанный</i>	34
<i>рельс термоупрочненный</i>	32
<i>рельс термоупрочненный</i>	31
<i>рельс токоподводящий</i>	13
<i>рельс термоупрочненный</i>	34
рельс токосъемный	13
<i>рельс трамвайный</i>	11
<i>рельс трамвайный желобчатый</i>	11
<i>рельс углеродистый</i>	25
рельс усовиковый	9
рельс черновой	28
<i>рельс широкоподошвенный</i>	4
<i>Спецрельс</i>	7
<i>стойка клеммы большая</i>	111
<i>стойка клеммы малая</i>	112
<i>стойка рельса</i>	65
торец длинной ножки клеммы	114
торец короткой ножки клеммы	115
<i>торец полки подкладки</i>	106
торец рельса	72
треть подошвы рельса крайняя	86
треть подошвы рельса средняя	85
<i>треть ширины основания подошвы рельса средняя</i>	85
<i>упор клеммы большой</i>	111
<i>упор клеммы малый</i>	112
<i>усовик</i>	9
<i>ус подошвы рельса</i>	68
фаска болтового отверстия рельса	89
<i>фаска на кромке болтового отверстия рельса</i>	91
<i>фаска на торце рельса</i>	90
фаска торца рельса	90
фланец рельса	67
<i>фланец рельсовый</i>	67
<i>часть рельса верхняя</i>	64
<i>часть рельса нижняя</i>	66
шейка рельса	65
шейка рельсовой накладки	109

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Ablenkungtorrichtung	10
Altschiene	24
Ansatz des Unterlagsplatteflansch	105
Anschlußklemme	62
Asymmetrische Schiene	92
Ausrundung des Schienenkopfes	78
Außengleisflansch der Unterlagsplatte	100
Außenlasche der Rillenschienen	3
Besondere Eisenbahnschiene	7
Biegeradius des Schienenprofils	77
Bimetallschiene	36
Bohrung für Befestigung der Unterlagsplatte	104
Bolzenbohrung der Lasche	110
Bolzenbohrung der Schiene	73
Bolzennut der Unterlagsplatte	103
der obere Kopf der Lasche	107
der untere Kopf der Lasche	108
Doppelkopfschiene	15
Dritte des Schienenfußes	86
Einrippenunterlage	53
Eisenlahnschiene	4
Ende des großen Klemmenfußes	1
Ende des kleinen EKlemmenfußes	11
Fase der Schienenbolzenbohrung	91
Fase der Schienenstirnseite	90
Feder des Schienenfußes	68
Federklemme für die Schiene	50
Flachlasche	43
Flansch der Unterlagsplatte	99
Fußasymmetrie in Bezug auf den Steg	94
Fußschienenboden	80
Gegenschiene des speziellen Profils	8
Gehärete Schiene durch den ganzen Querschnitt	34
Hals der Lasche	109
Hartklemme für die Schiene	58
Hochverfestigte Schiene	35
Innengleisflansch der Unterlagsplatte	101
Innenlasche der Rillenschienen	39
Kante der Schienenbolzenbohrung	88
Keilunterlage	55
Klemmenflansch	113
Klemmlasche	41
Kopfasymmetrie in Bezug auf den Fuß	93
Kopfschienenboden	79
Krangleis, Kranbahnschiene	12
Kurze Stützung	112
Lange Stützung	111
Lasche der isolieren den Stoßstellen	42
Leimbolzenlasche	46
Leitenkante des Schienenkopfes	81
Mikrolegierte Schiene	26
Mitteldritte des Schienenfußes	85

Nicht thermoverfestigte Lasche	44
Oberflächengehärtete Schiene	32
Oberkante des geneigten oberflächenschienenfußes	83
Plattenklemme für die Schiene	59
Rillenschiene	11
Rinne des Schienenkopfes	69
Rohschiene	28
Schiefschnitt der Schiene	97
Schiene	3
Schiene aus Kohlenstoffstahl	25
Schiene aus modifizierten Stahl	27
Schiene der nichtstandartisierten Länge	19
Schiene der standartisierte Länge	18
Schiene die aus Boden des Gußblock hergestellt	17
Schiene die aus Kopf des Gußblock hergestellt	16
Schienefahrkante	76
Schiene mit gehärteten	30
Schiene mit gleichmäßiger Fußneigung	5
Schiene mit ungleichmäßiger Fußneigung	6
Schienenflansch	67
Schienenfuß	66
Schienenfußkonkavität	96
Schienenfußkonvexität	95
Schienenklemme	57
Schienenkopf	64
Schienenende	71
Schienenkopflippen	70
Schienenlasche	37
Schienenlaufläche	75
Schienenoberfläche	74
Schienensteg	65
Schienenstirnseite	72
Schienenunterlage	48
Schweißschiene der Standardlänge	20
Schweißschienenkette	20
Seitenkante der Unterlangsplatt	106
Stabklemme für die Schiene	60
Stahlerzeugnisse	2
Standardschiene mit verkurzen Länge	20
Stirnseite des Unterlangsplattenflansches	106
Stromschiene	13
Swarzmetallerzeugnisse	1
Termisch-behandelte Schiene	31
T-formige Schiene	14
Thermverfestigte Lasche	45
Übergangslasche	22
Übergangsschiene	22
Übliche Eisenbahnschiene	4
Ungehärtete Schiene	29
Unterkante geneigten Oberflächenschienenfuß	84
Unterlage der gemischten Verbindung	51
Unterlage der geteilten Verbindung	49
Unterlage der halbgeteilten Verbindung	52
Unterlage der ungeteilten Verbindung	50

Unterlagsplattekante	102
Verfestigte Schiene	33
Zweikopflasche	40
Zweirippenunterlage	54
Zwischenklemme für die Schiene	63

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

adhesivebolted fishplate	46
aid rail	24
bar stock rail clip	59
base asymmetry relatively to web	94
base of rail bolt hole	91
billet radius of rail section	77
bimetallic rail	36
bottom rail	17
canted face of rail base	82
canted face under side of rail base	84
canted face upper side of rail base	83
carbon steel rail	25
clip crossmember	113
clip for rail insulated joint	62
compromise fish	47
compromise rail	22
conductor rail	13
crane rail	12
double-cranked fishplate	41
double-headed fishplate	40
double-headed rail	15
double-shoulder tie plate	54
edge of rail bolt hole	88
end hardened rail	30
end of long clip toe	114
end of short clip toe	115
ferrous metals' products	1
field side flange of tie plate	100
fishplate bolt hole	110
fishplate web	109
fishplates' fastening place to the rail	87
flange ridge of tie plate	105
flat tie plate	56
flatfishplate	43
foot of rail base	80
gage corner of rail head	78
gage side flange of tie plate	101
girder guard rail	11
guide rail	8
head asymmetry relatively to base	93
head hardened rail	33
heat-hardened fishplate	45
heat-hardened rail	34
heat-treated rail	31
high strength rail	35

inner fishplate for girder guard rail	39
insulated joint fishplate	42
intermediate rail fastening clip	63
lateral edge of tie plate flange	106
lateral side of rail base	81
lateral side of rail head	76
long clip toe	111
microalloy steel rail	26
middle third of rail base	85
modified steel rail	27
out of square	97
outer fishplate for girder guard rails	38
point rail	10
rail	3
rail foot; rail base	66
rail base point	68
rail bolt hole	73
rail butt	72
rail butt edge	89
rail butt face	90
rail downsweep	96
rail end	71
rail fastening clip	57
rail flange	67
rail head	64
rail head groove	69
rail head lip	70
rail head running surface	75
rail seat in tie plate	98
rail section asymmetry	92
rail chair	48
rail surface	74
rail upsweep	95
rail web	65
rail with nonuniform of base cant	6
rail with uniform of base cant	5
rigid rail clip	58
sheet steel rail clip	59
short clip toe	112
single shoulder tie plate	53
splice bar	37
spring steel rail clip	59
standard inner rail	20
standard-length rail	18
special railway rail	7
steel product	2
stock rail	23
the last third of rail base	86
through-hardened rail	32
tie plate flange	99
tie plate hole	104
tie plate of mixed fastening	51
tie plate of non-separate fastening	50
tie plate of semi-separate fastening	52
tie plate of separate fastening	49

tie plate shoulder	102
tie plate slot for clip bolt	103
top rail	16
traditional railway rail	4
T-section rail	14
under fishplate head	108
under side of rail head	79
unhardened fishplate	44
unhardened rail	29
unstandardlength rail	19
untreated rail	28
upper fishplate head	107
wedge-shaped tie plate	55
welded rail of standard length	20
wing rail of special section	9

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

about du rail	72
aile de borne	113
aile de selle	99
âme d'éclisse	109
âme de rail	65
arête du trou du boulon (du rail)	88
asymétrie du champignon relativement à patin	93
asymétrie du patin relativement à l'âme	94
asymétrie du rail	92
barre longue soudée	20
base du patin du rail	80
bord d'about du rail	79
borne du rail	57
borne du rail à barre	59
borne du rail à joint	62
borne du rail à ressorts	59
borne du rail de produit plat	60
borne du rail intermédiaire	63
borne du rail rigide	58
bout du rail	71
concavité du patin (du rail)	96
champignon	64
chanfrein d'about du rail	50
chanfrein du trou du boulon du rail	91
chenal du champignon	69
collet de l'aile de selle	105
congé du champignon	78
convexité du patin (du rail)	95
creux à couvre joint du rail	87
éclisse du rail	37
éclisse à deux cornières	41
éclisse à deux têtes	40
éclisse à colle-boulon	46
éclisse à patin	42
éclisse de raccordement	47

éclisse durci thermiquement	45
éclisse extérieure	38
éclisse non durci thermiquement	44
éclisse plate	43
face inférieure de surface inclinée du patin	84
face inférieure du champignon	79
face latérale du champignon	76
face latérale du patin du rail	81
face supérieure de surface inclinée du patin	83
flasque du rail	67
patin	66
produit d'acier	2
produits du métal ferreux	1
rail	3
rail à double champignon	15
rail à gorge	11
rail à haute résistance	35
rail à pente non uniforme du patin	6
rail à pente uniforme du patin	5
rail à trempe complète	33
rail à trempe superficielle	34
rail aux bouts trempé	30
rail bimétallique	36
rail brut	28
rail contreaiguille	23
rail coudé	9
rail compensateur (court) normalisé	20
rail d'acier au carbone	25
rail d'acier microallié	26
rail d'acier modifié	27
rail de chemin de fer ordinaire	4
rail de chemin de fer spécial	7
rail de contact; rail conducteur	13
rail de distribution	14
rail de guidage	8
rail de longueur non-normalisée	19
rail de longueur normalisée	18
rail de raccord	22
rail de réemploi	24
rail du fond	17
rail du haut	16
rail durci thermiquement	32
rail fixe	23
rail mobile	10
rail non durci	29
rail pour appareil de lavage	12
rail soudé de longueur normalisée	20
rail traité thermiquement	31
rayon de courbure du profil du rail	77
rebord de selle	102
rive latérale de l'aile de selle	106
selle	48
selle à crochet	53
selle à fixation demidirecte	52

selle à fixation directe	50
selle à fixation indirecte	49
selle à fixation mixte	51
selle cannelée	54
selle inclinée	55
selle plate	56
surface d'appui du rail sur la selle	98
surface de roulement du rail	75
surface du rail	74
surface inclinée du patin (du rail)	82
tête d'éclisse inférieure	108
tête d'éclisse supérieure	107
trou à fixation de selle	104
trou du boulon d'éclisse	110
trou du boulon du rail	73
verticalité de la coupe du rail	97

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
Справочное

**ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗАГОТОВОК ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ
РЕЛЬСОВ И РЕЛЬСОВЫХ НАКЛАДОК, ПОДКЛАДОК, КЛЕММ**

Наименование термина	Определение термина
1. Рельсовая катаная заготовка (Нрк. катаный блюм; блюм; блюмс; обжатая заготовка, рельсовый блюм)	Стальная заготовка, прокатанная на блюминге из слитка, поперечным сечением которой является квадрат или прямоугольник (имеющий соотношение сторон менее 2 с длиной сторон от 140 до 450 мм)
2. Рельсовая литая заготовка (Нрк. литой блюм; блюм УНРС, блюм МНРС)	Стальная заготовка, отлитая на УНРС, имеющая квадратную или прямоугольную форму поперечного сечения с длиной сторон более 100 мм, соотношение сторон — менее 2
3. Рельсовая биметаллическая заготовка (Нрк. двухслойная заготовка)	Полуфабрикат прокатного или литейного производства, состоящий из двух различных марок сталей или сплавов
4. Заготовочная полоса накладки. Полоса накладки	Прокат, геометрическая форма поперечного сечения которого соответствует геометрической форме накладки
5. Заготовочная полоса подкладки. Полоса для подкладки	Прокат, геометрическая форма поперечного сечения которого соответствует геометрической форме подкладки
6. Заготовочная полоса клеммы. Полоса для клеммы	Прокат, геометрическая форма поперечного сечения которого соответствует геометрической форме клеммы

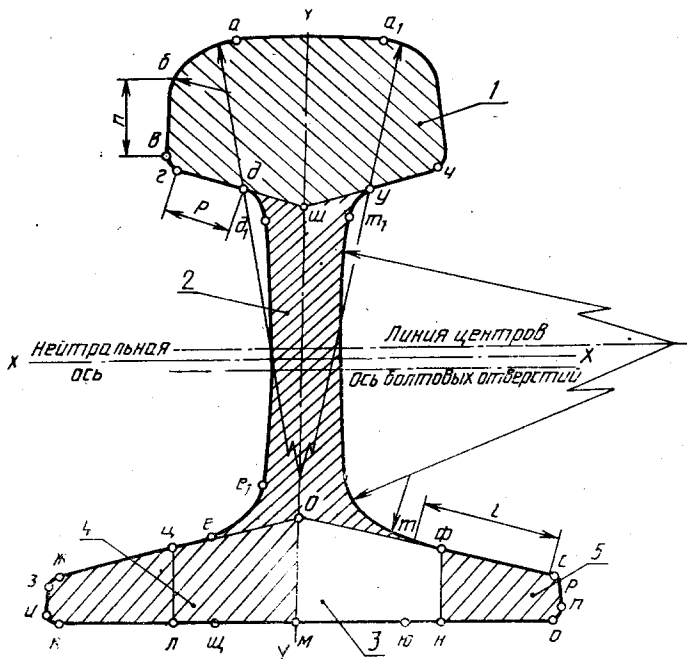
Примечание

Нерекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках и обозначены пометой «Нрк».

ТЕРМИНЫ ЭЛЕМЕНТОВ ОБЫЧНОГО И ЖЕЛОБЧАТОГО РЕЛЬСОВ
И ОСНОВНЫХ ИХ УЧАСТКОВ ПОВЕРХНОСТИ

Наименование термина элемента или участка поверхности рельса	Примечание
1. Головка рельса 2. Шейка рельса 3. Подошва рельса 4. Фланец рельса	Поз. 1 черт. 1, черт. 2 Поз. 2, черт. 1, черт. 2 Поз. 3 черт. 1, черт. 2 Поз. 4 черт. 1 (по периметру <i>о-е-ц-ж-з-и-к-л-щ-м</i>)
5. Перо подошвы рельса	Поз. 5 черт. 1 (по периметру <i>ф-н-о-п-р-с</i>)
6. Губа рельса желобчатого	Поз. 6 черт. 2
7. Поверхность катания головки рельса	Черт. 1 (участок <i>а-а₁</i>)
8. Боковая грань головки рельса	Черт. 1 (участок <i>б-в</i>)
9. Нижняя грань головки рельса	Черт. 1 (участок <i>г-д</i>)
10. Выкружка головки рельса	Черт. 1 (участок <i>а-б</i>)
11. Радиусы скругления профиля рельса	Черт. 1 (участки <i>в-г, д-д₁, е-е₁, ж-з, и-к</i>)
12. Основание подошвы рельса	Черт. 1 (участок <i>к-о</i>)
13. Наклонная поверхность подошвы рельса	Черт. 1 (участок <i>т-с</i>)
14. Боковая грань подошвы рельса	Черт. 1 (участок <i>з-и</i>)
15. Средняя треть подошвы рельса	Черт. 1 (участок <i>щ-ю</i>)
16. Крайняя треть подошвы рельса	Черт. 1 (участок <i>к-щ</i>)
17. Пазуха рельса	Черт. 1 (пространство между участком <i>г-д-е-ц</i>)
18. Желоб головки рельса	Черт. 2
19. Торец рельса	

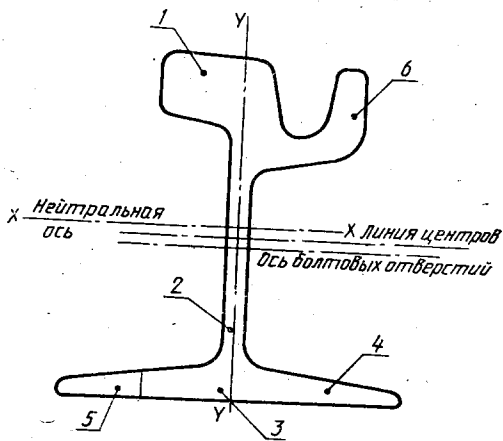
Основные элементы обычного рельса



Черт. 1

1 — головка; 2 — шейка; 3 — подошва; 4 — фланец; 5 — перо

Основные элементы желобчатого рельса

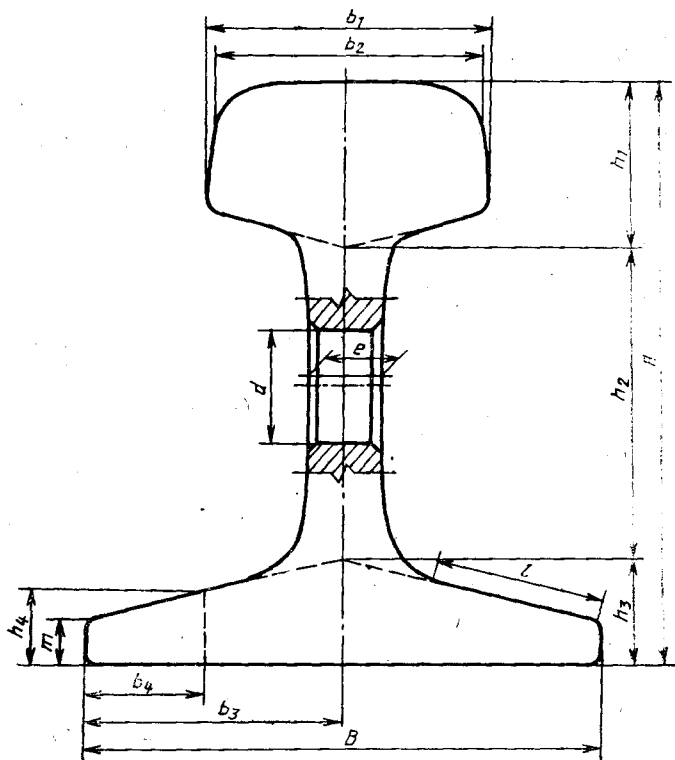


Черт. 2

- 1 — головка; 2 — шейка; 3 — подшва;
4 — фланец; 5 — перо; 6 — губа

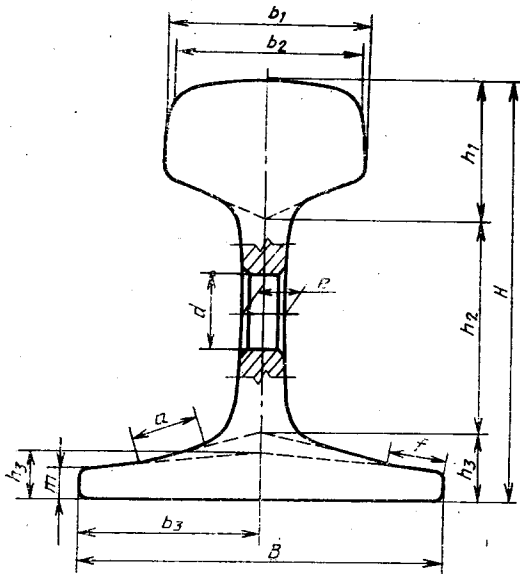
ТЕРМИНЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ ОСНОВНЫХ РАЗМЕРОВ ОБЫЧНОГО И ЖЕЛОБЧАТОГО РЕЛЬСОВ

Наименование термина	Обозначение термина
I. Размеры поперечного сечения рельса	
1. Высота рельса	H
2. Высота головки рельса	h_1
3. Высота шейки рельса	h_2
4. Высота подошвы рельса	h_3
5. Высота пера (подошвы) рельса	h_4
6. Толщина кромки фланца рельса	m
7. Минимальная толщина шейки рельса	e
8. Ширина нижней части головки рельса	b_1
9. Ширина верхней части головки рельса	b_2
10. Ширина подошвы рельса	B
11. Ширина фланца рельса	b_3
12. Ширина пера рельса	b_4
13. Высота губы (головки) рельса	q
14. Толщина губы (головки) рельса	a
15. Глубина желоба (головки) рельса	c
16. Верхняя ширина желоба рельса	k
17. Нижняя ширина желоба рельса	t
18. Диаметр болтового отверстия на концах рельса	d
19. Наклонная поверхность подошвы рельса	l
II. Линия и оси рельса	
20. Линия центров рельса	$L. Ц.$
21. Вертикальная ось рельса	$B. O.$
22. Ось болтовых отверстий рельса	$O. B. O.$
23. Нейтральная ось рельса	$H. O.$
III. Дополнительные размеры обычного рельса с неравномерным уклоном подошвы	
24. Верхняя грань наклонной поверхности подошвы рельса	a
25. Нижняя грань наклонной поверхности подошвы рельса	f
26. Нижняя высота подошвы рельса	h_3'



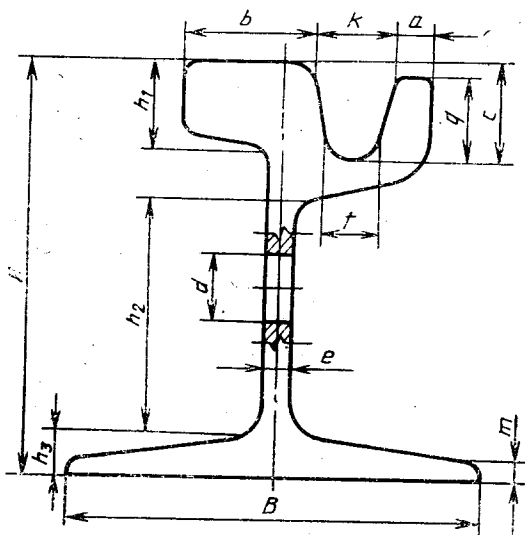
Черт. 3

Основные размеры обычного рельса
с равномерным уклоном подошвы



Черт. 4

Основные размеры обычного рельса
с неравномерным уклоном подошвы



Черт. 5

Основные размеры желобчатого рельса

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

1. РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН Российской корпорацией производителей черных металлов

РАЗРАБОТЧИКИ

Д. К. Нестеров, канд. техн. наук; В. Ф. Коваленко, канд. техн. наук; Н. Ф. Хиленко (руководитель работы); Н. Ф. Левченко, канд. техн. наук; В. И. Срокин, канд. техн. наук; Ю. А. Восковец

2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Госстандарта России от 30.03.93 № 97

3. ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

4. ССЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

Обозначение НТД, на который дана ссылка в проекте стандарта	Номер пункта
ГОСТ 4121—76	18
ГОСТ 7173—54	18
ГОСТ 7174—75	18
ГОСТ 8161—75	18
ГОСТ 16210—77	18
ГОСТ 19240—73	18

Редактор *И. В. Виноградская*
Технический редактор *В. Н. Прусакова*
Корректор *Т. А. Васильева*

Сдано в набор 22.04.93. Подп. в печ. 08.07.93. Усл. печ. л. 2.79. Усл. кр.-отт. 2,79.
Уч.-изд. л. 3,10. Тир. 417 экз. С 340.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 107076, Москва, Колодезный пер., 14.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 959